



BOSCH

Register your

new device on

MyBosch now and

get free benefits:

**bosch-home.com/
welcome**



Витяжка

DWF97...

DWK67...

DWK68...

DWK98...

DWK97...

[uk]

Керівництво з експлуатації та інструкції зі встановлення

Вміст

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

| | | |
|-------------|--|-----------|
| 1 | Безпека | 2 |
| 2 | Як запобігти матеріальним збиткам..... | 5 |
| 3 | Охорона довкілля й ощадливе користування..... | 5 |
| 4 | Режими роботи приладу | 6 |
| 5 | Знайомство..... | 7 |
| 6 | Основні відомості про користування | 7 |
| 7 | Чищення та догляд | 9 |
| 8 | Усунення несправностей..... | 11 |
| 9 | Утилізація..... | 12 |
| 10 | Сервісні центри | 12 |
| 11 | Приладдя | 12 |
| 12 | ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ | 13 |
| 12.5 | Безпечний монтаж | 15 |

1 Безпека

Дотримуйтесь наступних правил техніки безпеки.

1.1 Загальні вказівки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.2 Використання за призначенням

Цей прилад призначений тільки для будовування. Дотримуйтесь спеціальної інструкції з монтажу.

Надійне та безпечне функціонування Вашого приладу гарантується лише у випадку виконання монтажу відповідно до вказівок, наведених у даній інструкції. Відповідальність за пошкодження, завдані внаслідок неналежного монтажу, несе особа, яка виконувала монтаж приладу.

Користуйтесь пристроям лише за таких умов:

- для відведення кухонних випарів.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Не використовуйте пристрій:

- з зовнішнім таймером.

1.3 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим пристроям тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечної користування пристроям і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям заборонено гратися з пристроям.

Дітям можна чистити й обслуговувати пристрій лише з 15-річного віку й під наглядом дорослих.

Прилад і кабель живлення слід берегти від дітей віком до 8 років.

1.4 Безпечно користування

⚠ УВАГА! – Небезпека удушенння!

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

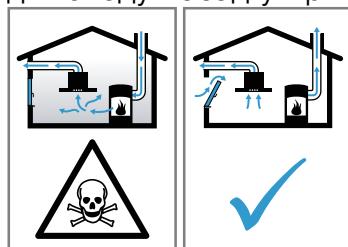
- Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- Бережіть дрібні деталі від дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ УВАГА! – Небезпека отруєння!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння. Під час роботи пристрій, оснащений пальником, що використовує повітря у приміщенні, в якому експлуатується такий пристрій (наприклад, газові плити, плити, що працюють на рідкому котельному паливі, дровах або вугіллі, проточні нагрівачі, водопідігрівачі тощо), утворюються продукти горіння, що виводяться через вентиляційну систему будівлі (напр. домохід) назовні. У разі одночасної роботи такого пристрію та витяжки з кухні та сусідніх приміщень видається значна кількість повітря. При недостатньому надходженні свіжого повітря у кухні може утворитися від'ємний тиск. Через різницю тиску виникає небезпека надходження отруйних газів з вентиляційної системи або димоходу назад у приміщення кухні.



- ▶ Обов'язково подбайте про надходження достатньої кількості свіжого повітря до приміщення, в якому експлуатується витяжка у режимі відведення повітря одночасно з пристрій, оснащеним пальником, для роботи якого використовується повітря у даному приміщенні.
- ▶ Безпечно експлуатуйте газові конфорки, якщо на них не встановлено посуд, виробляють велику кількість тепла. Внаслідок впливу такої кількості тепла існує небезпека пошкодження або займання встановленої над конфоркою витяжки.
- ▶ Експлуатуйте газові конфорки лише за умови, якщо на них встановлено посуд. Кілька газових конфорок, увімкнених одночасно, виділяють велику кількість тепла. Вентиляційний пристрій над цією конфоркою може пошкодитися або спалахнути.
- ▶ Експлуатуйте газові конфорки лише за умови, якщо на них встановлено посуд.
- ▶ Встановіть максимальний рівень потужності.
- ▶ Правила техніки безпеки не передбачають можливість одночасної роботи двох конфорок на максимальній потужності протягом більш ніж 15 хвилин. Дві газові конфорки відповідають одній великій.
- ▶ Забороняється експлуатувати велику конфорку, наприклад Wok, з потужністю більше 5 кВт в режимі великого полум'я довше 15 хвилин.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жировловлювальних фільтрах можуть загорітися.

- ▶ Правила техніки безпеки не передбачають експлуатацію пристрію без встановлених жиропоглинаючих фільтрів.
- ▶ Жировловлювальні фільтри слід регулярно очищувати.
- ▶ За жодних обставин не працюйте з відкритим вогнем біля пристрію (наприклад, забороняється фlamбірування).
- ▶ Експлуатація пристрію над пальником, що працює на твердому паливі (наприклад, вугілля, дрова тощо) можлива, лише якщо такий пальник закритий незнімною кришкою. Утворення іскор при цьому неприпустиме.

Гаряча олія або жир швидко займаються.

- ▶ Слід увесь час наглядати за гарячою олією або жиром.
- ▶ Забороняється гасити водою олію або жир, які загорілись. Вимкніть варильну поверхню. Обережно накрійте полум'я кришкою або аналогічним предметом.

Увімкнені газові конфорки, якщо на них не встановлено посуд, виробляють велику кількість тепла. Внаслідок впливу такої кількості тепла існує небезпека пошкодження або займання встановленої над конфоркою витяжки.

- ▶ Експлуатуйте газові конфорки лише за умови, якщо на них встановлено посуд. Кілька газових конфорок, увімкнених одночасно, виділяють велику кількість тепла. Вентиляційний пристрій над цією конфоркою може пошкодитися або спалахнути.
- ▶ Експлуатуйте газові конфорки лише за умови, якщо на них встановлено посуд.
- ▶ Встановіть максимальний рівень потужності.
- ▶ Правила техніки безпеки не передбачають можливість одночасної роботи двох конфорок на максимальній потужності протягом більш ніж 15 хвилин. Дві газові конфорки відповідають одній великій.
- ▶ Забороняється експлуатувати велику конфорку, наприклад Wok, з потужністю більше 5 кВт в режимі великого полум'я довше 15 хвилин.

⚠ УВАГА! – Небезпека опіків!

Під час експлуатації деталі, що знаходяться у відкритому доступі, сильно нагриваються.

- ▶ Не торкайтесь розпечених деталей.
- ▶ Не підпускайте дітей до приладу.

Під час роботи прилад нагрівається.

- ▶ Перш ніж чистити прилад, дайте йому охолонути.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Окремі деталі приладу, доступні під час монтажу, можуть мати гострі краї.

- ▶ Очищуйте внутрішню частину приладу обережно.

Встановлені на приладі сторонні предмети можуть впасти.

- ▶ Не встановлюйте на прилад сторонні предмети.

Внесення змін в електричну або механічну частину конструкції небезпечна і може привести до несправності в функціонуванні приладу.

- ▶ Забороняється вносити зміни в електричну або механічну частину конструкції.

Кришка фільтра може коливатися.

- ▶ Повільно відкрийте кришку фільтра.
- ▶ Відкривши кришку фільтра, притримайте її, поки вона не перестане хитатися.
- ▶ Повільно закройте кришку фільтра.

Небезпека травмування під час відкривання та закривання петлі.

- ▶ Не просовуйте кінцівки у область руху петель.

Світло LED-лампочок дуже яскраве і може бути шкідливим для очей (Група ризику 1).

- ▶ Не дивіться довше 100 секунд безпосередньо на ввімкнуті LED-лампочки.

⚠ УВАГА! – Небезпека: магнетизм!

Цей прилад містить постійний магніт. Він може впливати на роботу електронних імплантатів, наприклад, регуляторів роботи серця чи інсулінових дозаторів.

- ▶ Людям з електронними імплантатами необхідно триматися на безпечній відстані – принаймні 10 см від приладу.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель – джерело небезпеки.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.
- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру.
→ Стор. 12

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ У разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його мають замінити підготовлені фахівці.

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Перед чищенням приладу вийміть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник в розподільному блоці.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.

⚠ УВАГА! – Небезпека вибуху!

Агресивні їдкі лужні або кислотні очисні засоби вступають в реакцію з алюмінієвими деталями посудомийної машини, що може привести до вибуху.

- ▶ Ніколи не використовуйте агресивні їдкі лужні або кислотні очисні засоби.

Зокрема, не використовуйте для очищення алюмінієвих деталей, наприклад при очищенні жировловлювального фільтра витяжки, очисні засоби, що застосовуються в комерційних і промислових цілях.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жировловлювальних фільтрах можуть загорітися.

- ▶ Жировловлювальні фільтри слід регулярно очищувати.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Якщо прилад несправний, зверніться до сервісної служби.

2 Як запобігти матеріальним збиткам

УВАГА!

Конденсат, що утворюється в ході готування, може привести до пошкодження приладу корозією.

- ▶ Щоб запобігти утворенню конденсату, вмикайте прилад під час готування страв.

У разі проникнення вологи в елементи управління можуть виникнути пошкодження.

- ▶ У жодному разі не протирайте елементи управління мокрою тканиною.

Якщо очищувати неправильно, можна пошкодити поверхню.

- ▶ Дотримуйтесь порад щодо чищення.
- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- ▶ Поверхні з нержавіючої сталі слід очищувати лише в напрямку шліфування.
- ▶ У жодному разі не обробляйте елементи управління очищувальними засобами для виробів з високоякісної сталі.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Не застосовуйте мокрі губки.

3 Охорона довкілля й ощадливе користування

3.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▶ окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.

3.2 Заощадження енергії

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії.

Регулюйте рівень потужності вентилятора відповідно до інтенсивності пари.

- Що нижчий рівень потужності обрано, то нижчою буде кількість споживаної приладом електроенергії.

Встановіть інтенсивний рівень роботи лише за потреби.

У випадку підвищенння інтенсивності утворення випаровувань обираєте вищий рівень потужності приладу завчасно.

- Запахи менше поширюються в приміщенні.

Не залишайте елементи освітлення приладу увімкненими без потреби.

- Коли освітлення вимкнено, воно не споживає енергію.

Очищуйте або замінюйте фільтр із вказаною періодичністю.

- Ефективність роботи фільтрів зберігається.

Встановіть кришку.

- Кількість випарів і конденсату зменшиться.

Використовуйте додаткові функції лише за потреби.

- Якщо додаткові функції вимкнені, зменшується споживання електроенергії.

4 Режими роботи приладу

Прилад можна експлуатувати у режимі відведення повітря або режимі рециркуляції повітря.
Індикацію ступеня насичення потрібно налаштовувати відповідно до обраного режиму роботи та фільтрів, що використовуються.

4.1 Режим відведення повітря

Вентилятор витяжки забирає забруднене повітря з кухні, пропускає його через жиропоглинаючий фільтр та виводить назовні через вентиляційний канал.



Заборонено відводити повітря у витяжну трубу, що використовується для відведення відпрацьованих газів приладу, спалювання газу або іншого палива (це не стосується пристройів для циркуляції повітря).

- Якщо планується виводити витяжне повітря в незадіяну димову чи витяжну трубу, то насамперед необхідно отримати на це дозвіл організації, відповідальної за очищення труб.
- Для відведення повітря через внутрішностінний канал необхідно використовувати телескопічний внутрішностінний вентиляційний канал.

4.2 Режим рециркуляції повітря

Втягнуте витяжкою повітря очищується, проходячи через жировловлювальний фільтр та фільтр для видалення запахів, а потім повертається в приміщення.



Для поглинання запахів у режимі рециркуляції повітря необхідно встановити фільтр для видалення запахів. Інформацію про різні варіанти експлуатації приладу в режимі рециркуляції повітря ви знайдете у нашому каталогі або отримаєте в спеціалізованому магазині. Необхідне приладдя можна придбати у спеціалізованому магазині, сервісній службі або інтернет-магазині.

5 Знайомство

5.1 Елементи управління, варіант 1

За допомогою панелі управління можна настроювати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.



1

2

3

boost

power boost



| | |
|--|---|
| | Увімкнення або вимкнення приладу |
| | Увімкнення рівня 1 потужності вентилятора |
| | Увімкнення рівня 2 потужності вентилятора |
| | Увімкнення рівня 3 потужності вентилятора |
| | Увімкнення інтенсивного режиму 1 |

| | |
|--|---|
| | Увімкнення інтенсивного режиму 2 |
| | Увімкнення або вимкнення інерційного режиму вентилятора |
| | Скидання індикації насичення фільтра |
| | Увімкнення або вимкнення освітлення Регулювання яскравості |

5.2 Елементи управління, варіант 2

За допомогою панелі управління можна настроювати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.



1

2

3

boost

power boost



| | |
|--|---|
| | Увімкнення або вимкнення приладу |
| | Увімкнення рівня 1 потужності вентилятора |
| | Увімкнення рівня 2 потужності вентилятора |
| | Увімкнення рівня 3 потужності вентилятора |
| | Увімкнення інтенсивного режиму 1 |
| | Увімкнення інтенсивного режиму 2 |
| | Увімкнення або вимкнення інерційного режиму вентилятора |

| | |
|--|---|
| | Увімкнення автоматичного режиму |
| | Скидання індикації насичення жировловлювального фільтра |
| | Скидання індикації насичення фільтра для видалення запахів |
| | Увімкнення або вимкнення освітлення Регулювання яскравості |

6 Основні відомості про користування

6.1 Ввімкніть прилад

- ▶ Натисніть ①.
- ▶ Прилад запуститься з рівнем потужності 2 вентилятора.

6.2 Вимкніть прилад

- ▶ Натисніть ①.

6.3 Налаштування рівня потужності вентилятора

- ▶ Натисніть 1, 2 або 3.

6.4 Увімкнення інтенсивного режиму вентиляції

Для усунення сильних запахів і кухонних випарів можна ввімкнути інтенсивний рівень.

1. Щоб увімкнути інтенсивний режим 1, натисніть **boost **.
2. Щоб увімкнути інтенсивний режим 2, натисніть **power **.
- ✓ Приблизно через 6 хвилин прилад автоматично перемикається на рівень потужності 3.

6.5 Вимкнення інтенсивного режиму

- Натисніть 1, 2 або 3.

6.6 Увімкнення інерційного ходу вентилятора

В інерційному режимі прилад ще продовжує деякий час працювати, а потім автоматично вимикається.

- Натисніть .
- ✓ Інерційний режим вентилятора запуститься на рівні потужності 1.
- ✓ Прилад автоматично вимикається прибл. через 10 хвилин.

6.7 Вимкнення інерційного ходу вентилятора

- Натисніть .

6.8 Увімкнення автоматичного режиму¹

Оптимальний рівень потужності вентилятора встановлюється автоматично за допомогою сенсора.

- Натисніть .

6.9 Вимкнення автоматичного режиму роботи¹

- Натисніть 1, 2 або 3.
- ✓ Вентиляція вимикається автоматично, щойно сенсор перестає фіксувати зміни у складі повітря у приміщенні.
- ✓ Автоматичний режим діє не більше 4-х годин.

6.10 Сенсорне управління

В автоматичному режимі датчик, встановлений у приладі, визначає інтенсивність випарів від варіння та смаження. Залежно від налаштувань чутливості датчика автоматично вимикається оптимальний рівень потужності вентилятора. Якщо система сенсорного управління спрацьовує надмірно активно або слабко, можна змінити налаштування чутливості датчика.

- Заводське налаштування: 3
- Мінімальне налаштування: 1
- Максимальне налаштування: 5

6.11 Налаштування сенсорного управління

Вимога: Прилад вимкнено.

1. Натисніть і утримуйте .
- ✓ Через прибл. 1 секунду відобразиться налаштування.
2. Щоб змінити налаштування, натисніть 1, 2, 3, **boost ** або **power **.
3. Для збереження налаштування відпустіть .

6.12 Увімкнення освітлення

Користувач може увімкнути та вимкнути освітлення у будь-який момент, незалежно від вентилятора.

- Натисніть .

6.13 Регулювання яскравості

- Натискайте кнопку , поки не буде встановлено бажану яскравість.

6.14 Встановлення серединного положення кришки фільтра

В окремих приладах можливе проміжне положення кришки фільтра. Серединне положення можна використовувати при наявності особливо інтенсивних запахів і диму.

- Візьміться за кришку фільтра посередині і акуратно відкрийте її.

6.15 Скидання індикації насичення: варіант 2

Після очищення жировловлювального фільтра або після заміни фільтра для видалення запахів можна скинути індикатор насичення.

Вимоги

- Після вимкнення приладу на індикації відобразиться  для жировловлювального фільтра.
- Після вимкнення приладу на індикації відобразиться  для фільтра для видалення запахів.
- 1. Щоб скинути індикацію наповнення жировловлювального фільтра, натисніть .
- 2. Щоб скинути індикацію наповнення фільтра для видалення запахів, натисніть .
- ✓ Індикація насичення буде скинута.

6.16 Увімкнення звукового сигналу

Вимога: Прилад вимкнено.

- Одночасно натискайте на 1 і  впродовж прибл. 3 секунд, поки не пролунає сигнал.

¹ Залежно від комплектації приладу

7 Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

7.1 Засоби для чищення

Відповідні очисні засоби можна придбати у сервісному центрі або в онлайн-магазині.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Перед чищенням приладу вийміть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник в розподільному блоці.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парово-го або високотискового приладу.

⚠ УВАГА! – Небезпека опіків!

Під час роботи прилад нагрівається.

- ▶ Перш ніж чистити прилад, дайте йому охолонути.

УВАГА!

Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.

- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- ▶ Не застосовуйте засоби чищення, що мають високий вміст спирту.
- ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.
- ▶ Забороняється використовувати спеціальні очищувачі для теплого чищення.
- ▶ Дозволяється використовувати засоби для очищення скла, шкрабки для скла або засоби для догляду за високоякісною сталлю лише у разі, якщо вони рекомендовані у вказівках з очищення відповідної деталі.
- ▶ Перед використанням ретельно промивайте губки.

7.2 Чищення приладу

Очищуйте прилад відповідно до вказівок, щоб уникнути пошкодження різних елементів і поверхонь в результаті неправильного очищення або використання невідповідних очисних засобів.

⚠ УВАГА! – Небезпека вибуху!

Агресивні їдкі лужні або кислотні очисні засоби вступають в реакцію з алюмінієвими деталями посудомийної машини, що може привести до вибуху.

- ▶ Ніколи не використовуйте агресивні їдкі лужні або кислотні очисні засоби. Зокрема, не використовуйте для очищення алюмінієвих деталей, наприклад при очищенні жировловлювального фільтра витяжки, очисні засоби, що застосовуються в комерційних і промислових цілях.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Перед чищенням приладу вийміть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник в розподільному блоці.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парово-го або високотискового приладу.

⚠ УВАГА! – Небезпека опіків!

Під час роботи прилад нагрівається.

- ▶ Перш ніж чистити прилад, дайте йому охолонути.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Окрім деталі приладу, доступні під час монтажу, можуть мати гострі краї.

- ▶ Очищуйте внутрішню частину приладу обережно.
 - 1. Дотримуйтесь інформації щодо використання засобів для чищення.
→ "Засоби для чищення", Стор. 9
 - 2. Залежно від поверхні виконуйте очищення таким чином:
 - Поверхні із нержавіючої сталі очищуйте губкою та гарячим лужним розчином, проводячи в напрямку шліфування.
 - Лаковані поверхні очищуйте губкою та гарячим лужним розчином.
 - Алюміній очищуйте за допомогою м'якої тканини, просоченої засобом для очищення скла.
 - Пластик очищуйте за допомогою м'якої тканини, просоченої засобом для очищення скла.
 - Скло очищуйте за допомогою м'якої тканини, просоченої засобом для очищення скла.
 - 3. Після цього витріть поверхню насухо м'яким рушником.
 - 4. На поверхні з високоякісної сталі м'якою тканиною нанесіть тонким шаром засіб для догляду за високоякісною сталлю.
- Засіб для догляду за високоякісною сталлю можна придбати в сервісному центрі або в онлайн-магазині.

7.3 Очищення елементів управління

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Не застосовуйте мокрі губки.

1. Дотримуйтесь інформації щодо використання засобів для чищення.
→ "Засоби для чищення", Стор. 9
2. Очищуйте вологою губкою з гарячим лужним розчином.
3. Після цього витріть поверхню насухо м'яким рушником.

7.4 Знімання жировловлювального фільтра

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Небезпека травмування під час відкривання та закривання петлі.

- ▶ Не просовуйте кінцівки у область руху петель. Кришка фільтра може коливатися.
- ▶ Повільно відкрийте кришку фільтра.
- ▶ Відкривши кришку фільтра, притримайте її, поки вона не перестане хитатися.
- ▶ Повільно закройте кришку фільтра.

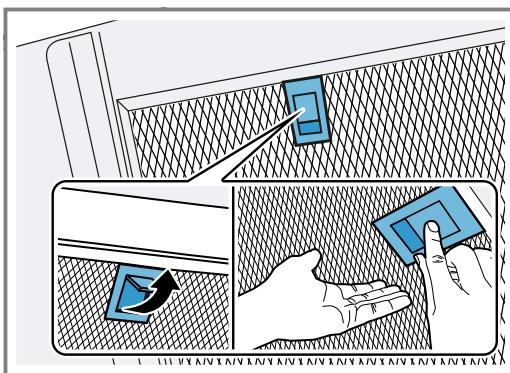
1. Візьміться за кришку фільтра посередині і повністю відкрийте її.

2. УВАГА!

Якщо жировловлювальні фільтри випадуть, вони можуть пошкодити розташовану нижче варильну поверхню.

- ▶ Однією рукою притримуйте жировловлювальний фільтр знизу.

Відкрийте фіксатор на жировловлювальному фільтрі та опустіть фільтр вниз.



3. Вийміть жировловлювальні фільтри з тримачів. Щоб не допустити скапування жиру, слід тримати жировловлювальні фільтри горизонтально.

7.5 Встановлення жировловлювального фільтра

1. УВАГА!

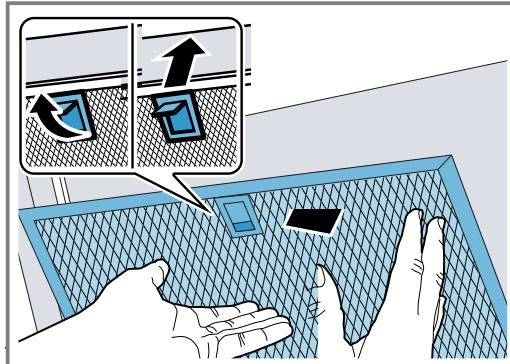
Якщо жировловлювальні фільтри випадуть, вони можуть пошкодити розташовану нижче варильну поверхню.

- ▶ Однією рукою притримуйте жировловлювальний фільтр знизу.

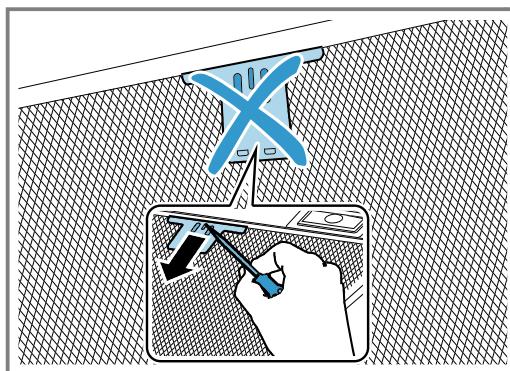
Зауваження: Зверніть увагу на правильне положення жировловлювального фільтра.

Встановіть жировловлювальний фільтр.

2. Зафіксуйте жировловлювальний фільтр.



3. Якщо жировловлювальний фільтр встановлений неправильно, обережно посуньте фіксатор вперед, зніміть жиропоглинаючий фільтр і вставте його правильно.



7.6 Мийте жировловлювальні фільтри в посудомийній машині.

Жировловлювальні фільтри відфільтровують жир із кухонних випарів. Регулярне очищення жировловлювальних фільтрів забезпечує високий рівень очищення від жиру. Рекомендуємо чистити жировловлювальний фільтр кожні 2 місяці.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жировловлювальних фільтрах можуть загорітися.

- ▶ Жировловлювальні фільтри слід регулярно очищувати.

УВАГА!

Жировловлювальні фільтри можуть пошкодитися через затискання.

- ▶ Не затискайте жировловлювальний фільтр.

Зауваження: Під час миття жировловлювального фільтра в посудомийній машині можуть виникнути незначні зміни забарвлення. Зміни забарвлення не впливають на функціональність жировловлювальних фільтрів.

Вимога: Жировловлювальні фільтри зняті.

→ "Знімання жировловлювального фільтра", Стор. 10

1. Дотримуйтесь інформації щодо використання засобів для чищення.
→ "Засоби для чищення", Стор. 9
2. Жировловлювальні фільтри слід вільно розмістити в посудомийній машині.

Не мийте сильно забруднені жировловлювальні фільтри разом із посудом.
Для усунення особливо стійких забруднень скористайтеся спеціальним розчинником жиру. Відповідні розчинники жиру можна придбати у сервісному центрі або в онлайн-магазині.

3. Запустіть посудомийну машину.
При налаштуванні температури оберіть макс. 70 °C.
4. Дайте жировловлювальним фільтрам висохнути.

7.7 Чищення жировловлювальних фільтрів уручну

Жировловлювальні фільтри відфільтровують жир із кухонних випарів. Регулярне очищення жировловлювальних фільтрів забезпечує високий рівень очищення від жиру. Рекомендуємо чистити жировловлювальні фільтри кожні 2 місяці.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жировловлювальних фільтрах можуть загорітися.

- Жировловлювальні фільтри слід регулярно очищувати.

8 Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Якщо прилад несправний, зверніться до сервісної служби.

8.1 Несправності в роботі

| Несправність | Причина та усунення несправностей |
|------------------------------------|--|
| Прилад не працює. | <p>Не вставлений штекер мережного кабелю .</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Підключіть прилад до електромережі. |
| | <p>Спрацював запобіжник у розподільному блоці.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Перевірте запобіжник на електричному щиті. |
| | <p>Зник струм.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Перевірте, чи працює освітлення й інші прилади в приміщенні. |
| Світлодіодне освітлення не працює. | <p>Можливі різні причини.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Заміну несправних світлодіодних ламп має виконувати лише виробник, його сервісна служба або фахівець з відповідною кваліфікацією і дозволом (електромонтер). ► Зателефонуйте до сервісної служби. → "Сервісні центри", Стор. 12 |
| Освітлення кнопок не працює. | <p>Блок керування несправний.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Зателефонуйте до сервісної служби. → "Сервісні центри", Стор. 12 |

Вимога: Жировловлювальні фільтри зняті.

→ "Знімання жировловлювального фільтра", Стор. 10

1. Дотримуйтесь інформації щодо використання засобів для чищення.
→ "Засоби для чищення", Стор. 9
2. Замочіть жировловлювальні фільтри в гарячій воді з лужним розчином.
Для усунення особливо стійких забруднень скористайтеся спеціальним розчинником жиру. Відповідні розчинники жиру можна придбати у сервісному центрі або в онлайн-магазині.
3. Очистіть жировловлювальні фільтри щіткою.
4. Ретельно помийте жировловлювальні фільтри.
5. Дайте жировловлювальним фільтрам висохнути.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- У разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його мають замінити підготовлені фахівці.

9 Утилізація

Тут ви дізнаєтесь, як правильно утилізувати стари прилади.

9.1 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.

Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

10 Сервісні центри

Якщо виникнуть запитання щодо застосування, ви не зможете власноруч усунути несправність приладу або знадобиться ремонт, зверніться до нашого сервісного центру.

Важливі для безпеки оригінальні запасні частини, що відповідають Директиві ЄС щодо екологічного проектування, можна придбати в нашій сервісній службі впродовж щонайменше 10 років з моменту виходу приладу на ринок Європейського економічного простору.

Зauważення: Робота сервісного центру в гарантійних випадках безкоштовна.

Докладніші відомості про термін і умови гарантії у вашій країні можна отримати в сервісній службі, у дилера й на нашому сайті.

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу.

Виробник: "Роберт Бош Хаузгерете ГмбХ" вул. Карл-Вері-Штрасе, 34, м. Мюнхен, 81739, Німеччина

Імпортер: ТОВ "БСХ Побутова Техніка" вул. Радищева, 10/14 корп.Б, м. Київ, Україна
Контактні дані сервісного центру можна знайти в додатковому довіднику або на нашому сайті.

10.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській таблиці.

Залежно від моделі заводська таблиця розташована:

- усередині приладу (для доступу до неї потрібно зняти жировий фільтр).
- на верхньому боці приладу.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

11 Приладдя

Приладдя можна придбати в сервісній службі, у спеціалізованій мережі або через Інтернет. Використовуйте тільки оригінальне приладдя, бо воно точно пристосоване до приладу.

Приладдя індивідуальне для кожного приладу. Під час придбання завжди вказуйте точне найменування (номер Е) свого приладу. → Стор. 12

Наявність того чи іншого приладдя для вашого приладу можна дізнатися в нашому каталогі, інтернет-магазині або сервісній службі.

www.bosch-home.com

| Приладдя | Номер для замовлення |
|---|----------------------|
| Комплект для рециркуляційної витяжки Standard (пряма витяжка) | DWZ0AF0U0 |

| Приладдя | Номер для замовлення |
|---|----------------------|
| Комплект для рециркуляційної витяжки Standard з відведенням у вентиляцію (пряма витяжка) | DWZ0AF0A0 |
| Фільтр для витяжки з видаленням запахів Standard (змінний, пряма витяжка) | DWZ0AK0U0 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Standard (похила витяжка) | DWZ0AK0T0 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Standard з відведенням у вентиляцію (похила витяжка) | |

| Приладдя | Номер для замовлення |
|--|-----------------------------|
| Фільтр для витяжки з видаленням запахів Standard (змінний, похила витяжка) | DWZ0AK0A0 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Long Life (пряма витяжка) | DWZ0AF0S0 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Long Life (похила витяжка) | DWZ0AK0S0 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Long Life з відведенням у вентиляцію (пряма витяжка) | DWZ0AF0R0 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Long Life з відведенням у вентиляцію (похила витяжка) | DWZ0AK0R0 |
| Фільтр для витяжки з видаленням запахів Long Life (заміна) | DZZ0XX0P0 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Clean Air Plus (пряма витяжка) | DWZ1AF1I6 |

| Приладдя | Номер для замовлення |
|---|-----------------------------|
| Комплект для рециркуляційної витяжки Clean Air Plus з відведенням у вентиляцію (пряма витяжка) | DWZ1AF1V6 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Clean Air Plus (похила витяжка) | DWZ1AK1I6 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Clean Air Plus з відведенням у вентиляцію (похила витяжка) | DWZ1AK1V6 |
| Комплект для рециркуляційної витяжки Clean Air Plus, зовнішній | DWZ1AX5C6 |
| Фільтр для витяжки з видаленням запахів Clean Air Plus (заміна) | DWZ1AK1B6 |
| Фільтр для витяжки з видаленням запахів Clean Air Plus (змінний, пряма витяжка) | DWZ1AF1B6 |
| Фільтр для витяжки з видаленням запахів Clean Air Plus (змінний, похила витяжка) | DZZ1XX1B6 |

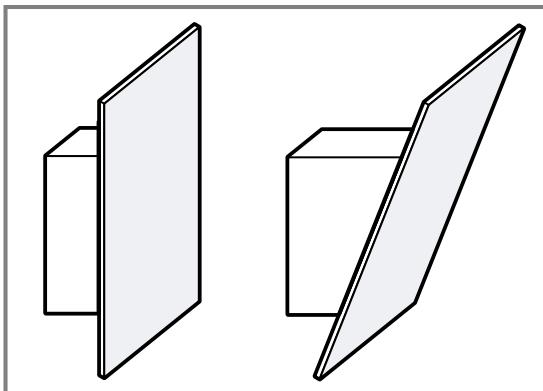
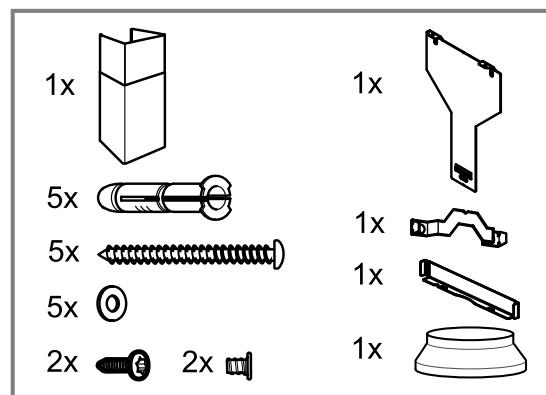
12 Інструкція з монтажу

Під час монтажу приладу зважайте на цю інформацію.



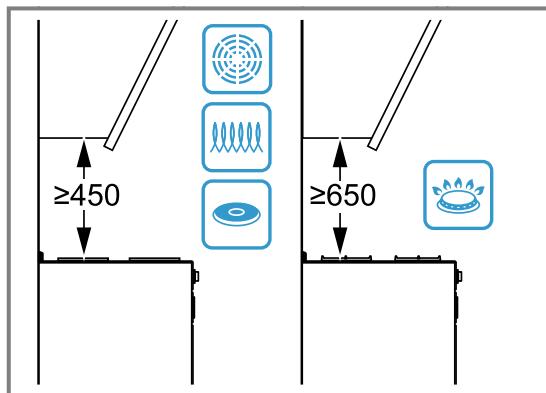
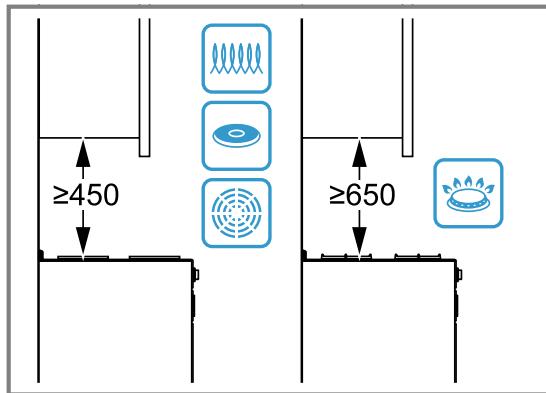
12.1 Комплект постачання

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.



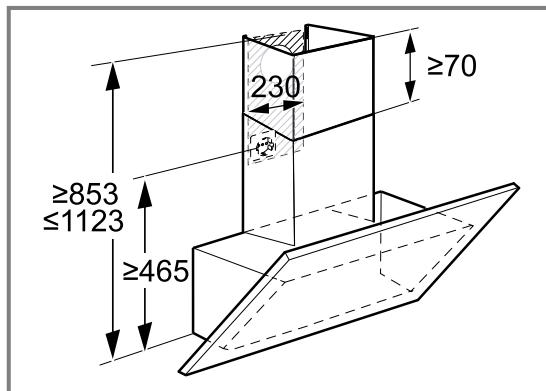
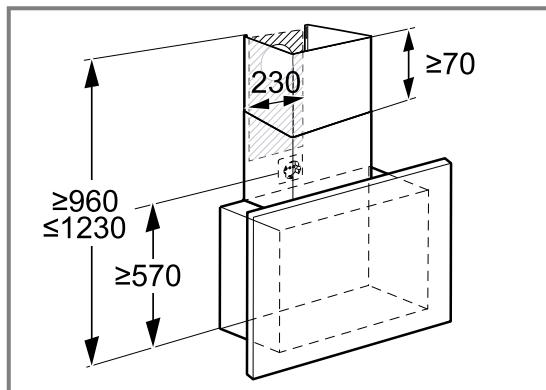
12.2 Безпечні відстані

Дотримуйтесь безпечних відстаней для пристрію.



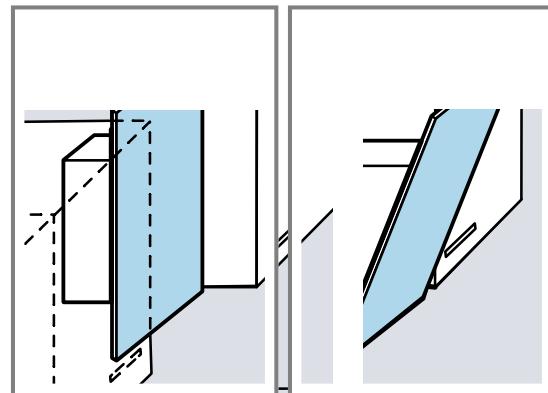
12.3 Габарити пристрію

Тут вказані габаритні розміри пристрію.



12.4 Рекомендації щодо встановлення

Ми рекомендуємо підвісити пристрій так, щоб нижня крайка скляного екрана утворювала лінію з нижнім краєм сусідніх верхніх шаф.



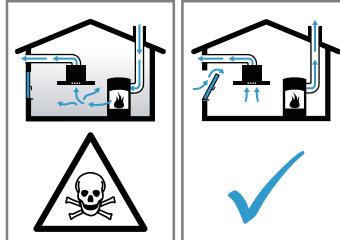
Дотримуйтесь безпечних відстаней до варильної поверхні. → Стор. 14

⚠ 12.5 Безпечний монтаж

Під час монтажу приладу дотримуйтесь цих правил техніки безпеки.

⚠ УВАГА! – Небезпека отруєння!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння. Під час роботи приладів, оснащених пальником, що використовує повітря у приміщенні, в якому експлуатується такий прилад (наприклад, газові плити, плити, що працюють на рідкому котельному паливі, дровах або вугіллі, проточні нагрівачі, водопідігрівачі тощо), утворюються продукти горіння, що виводяться через вентиляційну систему будівлі (напр. донохід) назовні. У разі одночасної роботи такого приладу та витяжки з кухні та сусідніх приміщень видаляється значна кількість повітря. При недостатньому надходженні свіжого повітря у кухні може утворитися від'ємний тиск. Через різницю тиску виникає небезпека надходження отруйних газів з вентиляційної системи або димоходу назад у приміщення кухні.



- ▶ Обов'язково подбайте про надходження достатньої кількості свіжого повітря до приміщення, в якому експлуатується витяжка у режимі відведення повітря одночасно з приладом, оснащеним пальником, для роботи якого використовується повітря у даному приміщенні.
- ▶ Безпечна експлуатація витяжки можлива, лише якщо різниця між тиском у приміщенні, в якому встановлено такий прилад, оснащений пальником, та атмосферним тиском не перевищує показника 4 Па (0,04 мбар). Для відповідності цим вимогам необхідно забезпечити відведення повітря, що містить продукти горіння, через внутрішньостінні вентиляційні канали, незакриті отвори (наприклад, відкриті двері або вікна) або за допомогою інших технічних рішень. Використання лише внутрішньостінного вентиляційного каналу не гарантує дотримання граничного значення різниці між тиском у приміщенні та атмосферним тиском.
- ▶ Виробник рекомендує звернутись за консультацією до відповідного комунального управління для визначення належних характеристик вентиляційної системи усієї будівлі та розробки належних заходів щодо вентиляції приміщення.

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння.

- Якщо витяжка встановлена з пальником, для роботи якого використовується повітря у цьому приміщенні, система подачі живлення витяжки повинна мати відповідну функцію захисного відключення.

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння.

- Не відводьте відпрацьоване повітря в задіяну димохідну або витяжну трубу.
- Не відводьте відпрацьоване повітря у повітропровід, який використовується для вентиляції приміщень, в яких встановлені каміни.
- Якщо планується виводити витяжне повітря в незадіяну димову чи витяжну трубу, то на самперед необхідно отримати на це дозвіл організації, відповідальної за очищення труб.

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- Не дозволяйте дітям грatisя з пакувальним матеріалом.

⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися.

- Необхідно дотримуватися визначених безпечних відстаней, щоб уникнути перегрівання.
- Для отримання даних див. інструкцію відповідного кухонного пристроя. Якщо в інструкції зі встановлення кухонного пристроя вказано розбіжні відстані, завжди орієнтуйтесь на більші значення. У разі одночасної експлуатації газових та електричних конфорок дотримуйтесь найбільшого зазначеного значення відстані.
- Встановлюйте пристрій лише однією стороною безпосередньо біля високої шафи або стіни. Відстань до високої шафи або стіни має становити принаймні 50 мм.

Відповідно до ступеня насыщеності жиропоглинаючих фільтрів утриманими часточками жиру зростає небезпека їх займання.

- Не обробляйте продукти відкритим во-гнем поряд з витяжкою.
- Експлуатація витяжки над пальниками, що працюють на твердому паливі (наприклад, вугілля, дрова тощо) можлива, лише якщо такий пристрій закритий незнімною кришкою. Утворення іскор при цьому не-припустиме.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Окремі деталі пристроя, доступні під час монтажу, можуть мати гострі кути.

- Щоб уникнути травмування, монтаж слід виконувати у захисних рукавицях.

Незафікований належним чином пристрій може впасти.

- Подбайте про належну фіксацію усіх кріпильних елементів.

Небезпека травмування розбитим склом.

- Захищайте кришку фільтра від ударів.
- Не допускайте, щоб кришка фільтра падала.
- При монтажі використовуйте захисні окуляри.

Даний пристрій важкий.

- Забороняється виконувати монтаж пристроя безпосередньо в гіпсокартонні або аналогічні легкі будівельні матеріали.
- Для правильного монтажу використовуйте достатньо стійкий матеріал, що відповідає конструктивним даним та вазі пристроя.

Внесення змін в електричну або механічну частину конструкції небезпечна і може привести до несправності в функціонуванні пристроя.

- Забороняється вносити зміни в електричну або механічну частину конструкції.

Кришка фільтра може коливатися.

- Повільно відкрийте кришку фільтра.
- Відкривши кришку фільтра, притримайте її, поки вона не перестане хитатися.
- Повільно закройте кришку фільтра.
- Небезпека травмування під час відкривання та закривання петлі.
- Не просовуйте кінцівки у область руху петель.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Деталі з гострими краями всередині приладу можуть пошкодити з'єднувальний кабель.

- ▶ Забороняється затискати або перегинати з'єднувальний кабель.

Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель – джерело небезпеки.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.
- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру.

→ Стор. 12

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ У разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його мають замінити підготовлені фахівці.

Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.

- ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській таблиці.
- ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
- ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами.
- ▶ Забороняється використання приладу в приміщеннях, де електрична мережа не обладнана заземлювальним проводом.
- ▶ В жодному разі не підключайте прилад до зовнішнього розподільного пристрою для живлення, наприклад, таймера або пульта дистанційного керування.
- ▶ Після того, як прилад будували, штепсельна вилка кабелю живлення має бути вільно доступна. Якщо вільний доступ неможливий, у стаціонарно змонтованій електричній системі потрібно встановити всеполюсний роз'єднувач за категорією перенапруги III й відповідно до місцевих технічних умов.
- ▶ Установлюючи прилад, пильнуйте, щоб не перетиснути й не пошкодити кабель живлення.

12.6 Вказівки щодо під'єднання до електромережі

Щоб безпечно виконати електричне під'єднання приладу, керуйтесь цими вказівками.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Забезпечте можливість відключення приладу від мережі живлення в будь-який момент. Дано витяжка передбачає підключення лише до встановленої належним чином розетки, що має контакт заземлення.

- ▶ Після монтажу приладу штепсельна вилка мережевого кабелю повинна залишатися доступною.
- ▶ Якщо це неможливо, у нерухомо встановленому електрообладнанні повинен бути встановлений багатополюсний розподільник відповідно до умов перенапруги категорії III та до правил встановлення.
- ▶ Нерухоме електричне встановлення проводиться лише кваліфікованим електриком. Ми рекомендуємо встановити автоматичний запобіжний перемикач у мережі, що забезпечує живлення приладу.

Деталі з гострими краями всередині приладу можуть пошкодити з'єднувальний кабель.

- Забороняється затискати або перегинати з'єднувальний кабель.
- Параметри підключення наведено на фірмовій табличці. → Стор. 12
- Довжина кабелю живлення складає приблизно 1,30 м
- Дані витяжка захищена від радіоперешкод згідно з чинними нормами ЄС.
- Прилад відповідає класу захисту 1, тому його слід підключати лише за допомогою кабелю живлення з проводом захисного заземлення.
- Під час монтажу прилад не повинен бути під'єднаним до електромережі.
- Слід виконати монтаж таким чином, щоб забезпечити захист від торкання до струмопровідних частин.

12.7 Вказівки щодо умов встановлення

- Цей прилад встановлюйте на стіні кухні.
- При встановленні додаткового приладдя зважайте на інструкції з монтажу відповідного приладдя.
- Встановлюйте прилад лише однією стороною безпосередньо біля високої шафи або стіни. Відстань до високої шафи або стіни має становити принаймні 50 мм.
- Ширина витяжки повинна бути не меншою за ширину варильної поверхні, над якою встановлюватиметься прилад.
- Щоб оптимально збирати випари, слід встановлювати прилад по центру над варильною поверхнею.

Режим відведення повітря

- Якщо прилад працює у режимі відведення повітря, повинна бути встановлена обшивка витяжної труби.

Режим рециркуляції повітря

- Якщо прилад працює у режимі рециркуляції повітря, має бути встановлене спеціальне приладдя. Дотримуйтесь посібника з монтажу, що додається.
- Для експлуатації у режимі рециркуляції повітря встановлення обшивки витяжної труби є опціональним.

12.8 Загальні вказівки

При встановленні зважайте на загальні вказівки.

- Під час монтажу приладу дотримуйтесь вимог відповідних місцевих комунальних управлінь.
- При відведенні відпрацьованого повітря слід дотримуватися установчих та законодавчих приписів, наприклад, будівельних правил країни.
- Щоб безперешкодно досягнути приладу в разі необхідності технічного обслуговування, слід вибирати легкодосяжне місце монтажу.
- Поверхні приладу чутливі до пошкоджень. Під час встановлення намагайтесь уникати пошкоджень.

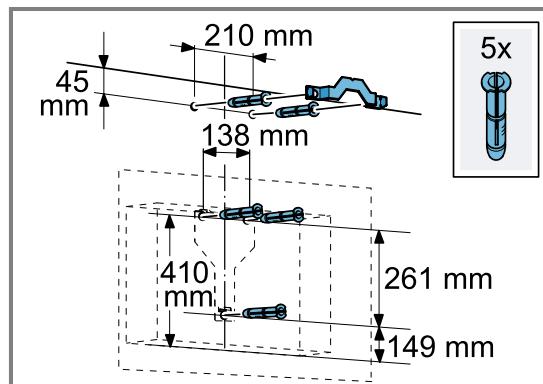
12.9 Монтаж

Перевірка стіни

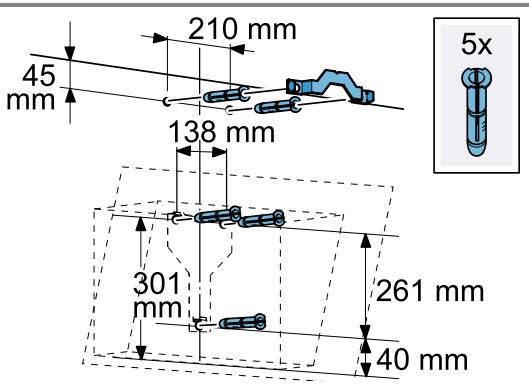
1. Перевірте стіну. Вона повинна бути горизонтальною і мати достатню несну здатність. Максимальна вага приладу складає 40 кг.
2. Глибина висвердлених отворів повинна відповідати довжині гвинтів.
3. Використовуйте гвинти і дюбелі з комплекту постачання. Гвинти і дюбелі в комплекті постачання розраховані на масивну цегляну кладку. Використовуйте відповідні кріпильні матеріали для стін з інших матеріалів, наприклад, гіпсокартон, пінобетон, цеглу із поротону.
4. Слід монтувати прилад за допомогою матеріалу для кріплення, який достатньо стабільний, а також відповідає конкретним будівельним умовам та вазі приладу.
5. Перевірте, чи в зоні для вирізу не прокладені кабелі до інших приладів.

Підготовка стіни

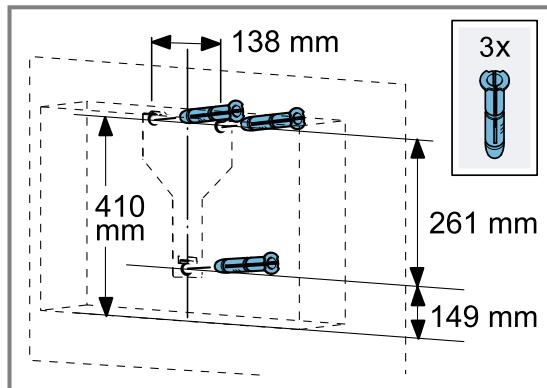
1. Дотримуйтесь вказівок щодо умов встановлення. → Стор. 18
2. Переконайтесь, що поблизу отворів не розташовані кабелі електро живлення та газо- і водопровідні шланги.
3. Накройте варильною поверхнню щоб уникнути пошкоджень.
4. Визначте положення витяжки та позначте нижню крайку приладу на стіні.
 - Визначте середину варильної поверхні.
 - Дотримуйтесь безпечних відстаней до варильної поверхні. → Стор. 14
5. Ми рекомендуємо підвісити витяжку так, щоб нижня крайка скляного екрана утворювала лінію з нижнім краєм сусідніх верхніх шаф.
6. Помістіть шаблон на попередньо намальовану лінію і зафіксуйте його на місці.
7. Для монтажу разом з обшивкою витяжної труби виріжте шаблон по нанесеній лінії розрізу.
8. Просвердліть отвори Ø 8 mm і глибиною 80 mm для кріплень.
9. Приберіть шаблон.
10. Вставте дюбелі врівень зі стіною.



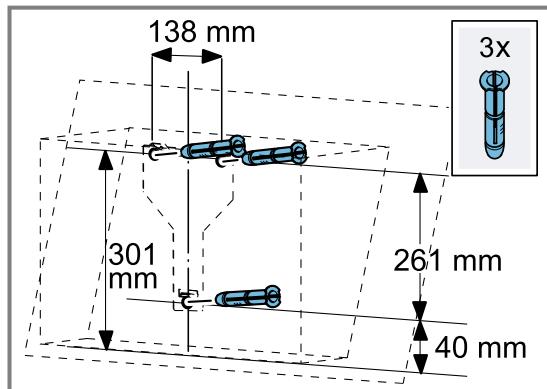
Варіант А: Пласка витяжка з витяжною турбою



Варіант В: Похила витяжка з витяжною трубою



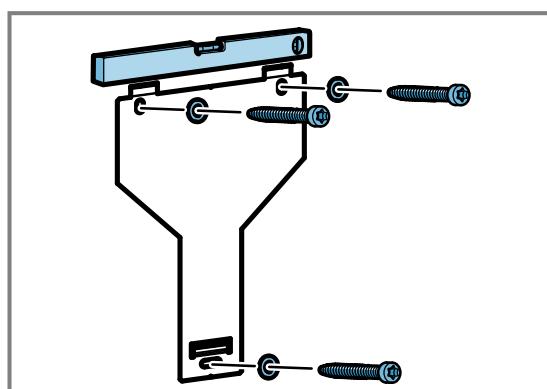
Варіант А: Пласка витяжка без витяжної трубы



Варіант В: Похила витяжка без витяжної трубы

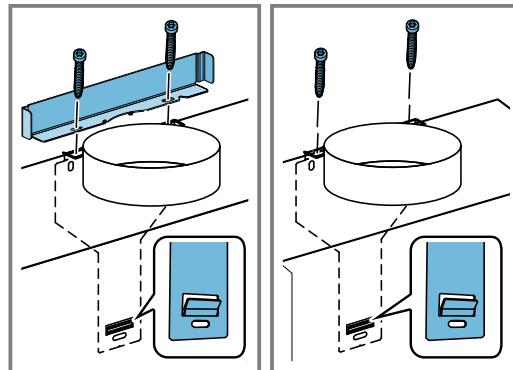
Монтаж кріплень приладу

1. Прикрутіть вручну кріплення витяжки.
2. Вирівняйте кріплення приладу по горизонталі за допомогою ватерпаса і зафіксуйте.



Монтаж приладу

1. Зніміть захисну плівку з задньої сторони.
– Після монтажу повністю зніміть захисну плівку.
2. Навісьте прилад на кріплення так, щоб він надійно зафіксувався.
3. Щоб вирівняти прилад, посуньте його при необхідності вправо або вліво.
4. Затягніть запобіжні гвинти.



При монтажі витяжної трубы встановіть кутник і, утримуючи його на місці, затягніть гвинти.

Прокладання труб

Режим відведення повітря

- Якщо прилад працює у режимі відведення повітря, повинна бути встановлена обшивка витяжної трубы.

Режим рециркуляції повітря

- Якщо прилад працює у режимі рециркуляції повітря, має бути встановлене спеціальне приладдя. Дотримуйтесь посібника з монтажу, що додається.
- Для експлуатації у режимі рециркуляції повітря встановлення обшивки витяжної трубы є опціональним.

Зауваження: Якщо використовується алюмінієва труба, місце з'єднання необхідно попередньо зашліфувати.

Ми рекомендуємо систему труб з витяжною трубою Ø 150 мм.

Під'єднання витяжної труби (витяжна труба Ø 150 мм)

1. Під'єднайте витяжну трубу до повітряного патрубка.
2. Під'єднайте систему до вентиляційного отвору.
3. Герметично ущільніть місця з'єднання.

Під'єднання витяжної труби (витяжна труба Ø 120 мм)

1. Приєднайте переходник безпосередньо до повітряного патрубка.
2. Під'єднайте витяжну трубу до повітряного патрубка.
3. Під'єднайте систему до вентиляційного отвору.
4. Герметично ущільніть місця з'єднання.

Монтаж обшивки витяжної труби

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Окрім деталей приладу, доступні під час монтажу, можуть мати гострі кути.

- Щоб уникнути травмування, монтаж слід виконувати у захисних рукавицях.

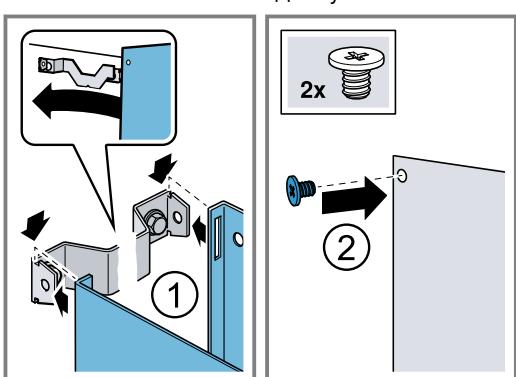
⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Деталі з гострими краями всередині приладу можуть пошкодити з'єднувальний кабель.

- Забороняється затискати або перегинати з'єднувальний кабель.

1. Прикрутіть до стіни кутник для кріплення обшивки витяжної труби.
2. Щоб роз'єднати секції обшивки витяжної трубы, зніміть клейку стрічку або витягніть секцію з захисної упаковки.
3. Якщо на обох секціях обшивки витяжної трубы є захисна плівка, зніміть її.
4. **Зауваження:** При цьому прорізи секції витяжної трубы мають бути спрямовані вниз.

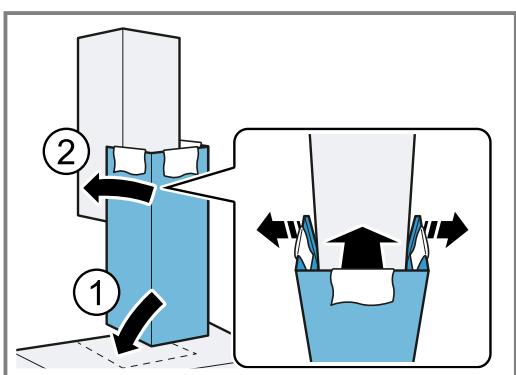
Пригвинтіть верхню секцію обшивки за допомогою 2 гвинтів з боків до кутника.



5. **Зауваження:** Щоб запобігти появі подряпин, закрійте верхній край секції обшивки витяжної трубы м'якою тканиною.

Встановіть на прилад нижню секцію обшивки витяжної трубы і злегка потягніть в різні боки. ①

6. Накладіть нижню секцію обшивки витяжної трубы на верхню секцію обшивки витяжної трубы. ②



7. Зафіксуйте нижню секцію обшивки витяжної трубы на нижньому кутнику для кріплення. Слідкуйте за тим, щоб мережевий кабель не затиснувся.
8. Обережно зніміть тканину.









Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001640345 (020408)

uk